

隠れた名曲をフルートで

「人魚の涙」曲集

第 1 巻

Piano

IFKS 出版

人魚の涙 第1巻 目次

		ピアノ	フルート
1. アンダンティーノ・グラチオーソ…………… F. クーラウ Andantino grazioso Op.46-3-II …………… Kuhlau, Friedrich		6	2
2. 楽興の時…………… A. シモネッティ Moment musicale …………… Simonetti, Achille		11	4
3. カプリッチオ…………… C. シャミナーデ Capriccio Op.18 …………… Chaminade, Cécile		15	6
4. 子守歌…………… F. ドウルドラ Berceuse Op.56…………… Drdla, Franz		23	9
5. 悲曲…………… H.W. エルンスト Elegie Op.10 …………… Ernst, Heinrich Wilhelm		27	10
6. ルル組曲「ルルと拐われのシディ」…………… F. クーラウ Lulu Suite Nr.1 Lulu und gefangene Sidi … Kuhlau, Friedrich		32	12
7. ロンド…………… W.A. モーツァルト Rondo KV.494 …………… Mozart, Wolfgang Amadeus		37	14
8. ロマンズ…………… C. ライネッケ Romance Op.3-1 …………… Reinecke, Carl		48	18
9. 朝…………… E. ソーレ Le matin Op.50…………… Sauret, Emile		53	20
10. 楽興の時…………… F. シューベルト Moment musical No.2 Op.94-2 …………… Schubert, Franz		57	22
11. 舟歌…………… L. シュポア Barcarole Op.135-1 …………… Spohr, Louis		62	24
12. グラナダの散策…………… E. ノブロー Promenade dans Granade …………… Noblot, Emile		68	26
13. 祈祷…………… L. ガンヌ Invocation …………… Ganne, Louis		78	30
14. 愛の歌…………… E. グリーク Poèm erotique Op.43-5 …………… Grieg, Edvard		82	31

「人魚の涙」曲集の謂われ

人魚の涙とは真珠のことを言います。古来より真珠はその生成の神秘さ、美しさによって貴重な宝石として人々を魅了してきました。この曲集の中のそれぞれの曲は、真珠のような得難い美しさを秘めています。言わば大海（過去の作曲家たちが残した膨大な作品群）の中で光輝を放つ宝物（名曲）です。人魚は半人半魚として文学や絵画に描かれ、「真珠」は人魚が流す涙に例えられてきました。その故事からこの曲集を「人魚の涙」と命名しました。フルートで奏でる音楽として楽しんで頂けることを祈って ----

楽曲解説 第1巻

1. クーラウ アンダンティーノ・グラチオーソ 作品 46-3-II

Friedrich Kuhlau (1786-1832) ドイツ / ユルツェンで生まれ、青年時代をハンブルクで過ごし、1810 年よりデンマークに移住、その後デンマークの音楽史に一時代を画した作曲家。クーラウのピアノ・ソナタは初期、中期、後期の 3 つの作風がある。その特徴的なことは難易度の高い大規模な初期作品から後期になるに従い、小規模で難易度の低いものになっていくことである。1822 年に作曲された作品 46-3 はその中間的な位置にあり、アンダンティーノ・グラチオーソは 3 楽章構成の中間楽章で、ロマン的な情感に溢れるものであり、一聴して直ちにクーラウの作品とは想像がつかない。あまりにも「有名になったソナチネはクーラウにとって幸せなことだったのだろうか」はクーラウ協会 (IFKS) の問題意識でもある。

2. シモネッティ 楽興の時

Achille Simonetti (1875-1928) イタリアのヴァイオリン奏者、作曲家。イタリアのトリノ生まれ、家族から離れボローニャに移る。フランスのヴァイオリン楽派のダンクラやパガニーニの最後の弟子のシヴォーリに師事する。16 歳 (1891 年) で英国に渡り、最初のロンドン・トリオのメンバーとなる。主として英国、アイルランドで活躍した。室内楽奏者として、また教育者として知られている。彼の作品でヴァイオリンとピアノのための「マドリガル」は昔からフルートの曲集に取り入れられていて、フルートの作品と思われていた。この「楽興の時」もヴァイオリンとピアノのための作品で、題名はシューベルトの有名な作品 (本曲集第 11 番に収録) と同名だが、即興的な自由な楽想を持つ作品を意味する。作品番号は付いていない。

3. シャミナード カブリッチオ 作品 18

Cécile Louise Stéphanie Chaminade (1857-1944) はフランスの作曲家、ピアニスト。パリにおいて裕福な家庭に生まれ、母親の手ほどきでピアノを始める。幼少期から作曲を試みビゼーより「小さなモーツァルト」と呼ばれた。当時コンセルヴァトワールは女性の入学を認めていなかったため個人レッスンでピアノを、作曲をゴダールに師事し、18 歳で最初の演奏会を行い、経済的に自立した最初の女性作曲家と呼ばれるようになった。フルート作品の Op.107 コンチェルティーノは有名である。このカブリッチオ 作品 18 はヴァイオリンとピアノのために作曲され、1890 年 (33 歳) に出版されたものである。

4. ドゥルドラ 子守歌 作品 56

Frantisek Alois Drdla (1868-1944) はチェコの作曲家、ヴァイオリン奏者。ドイツ語の呼び名は Franz Drdla フランツ・ドルドラと呼ばれる。モラヴィアで生まれプラハ音楽院で学んだ後ウィーン音楽院でヴァイオリン、音楽理論、作曲を学んだ。ヴァイオリン奏者として欧米各地を巡演した。3 つのオペレッタやヴァイオリン協奏曲、室内楽など多数あるがヴァイオリンとピアノのための小品の『思い出』は特に有名である。ボヘミア風の旋律とハンガリー風の旋律を混ぜ合わせた作風は彼の特徴と言える。この子守歌 - 作品 56 の原曲は歌謡的で伸びやかな情感を備えているヴァイオリンとピアノの小品である。

5. エルンスト 悲曲 作品 10

Heinrich Wilhelm Ernst (1814-1865) オーストリア帝国 (現在チェコ) 生まれのヴァイオリン奏者・作曲家。ブリュン (現ブルノ) に生まれ、9 歳よりヴァイオリンを始め神童と言われた。のちにウィーン音楽院でヴァイオリン、作曲を学んだ。パガニーニの演奏を聴き超絶技巧の演奏に目覚め、ヨーロッパ中を演奏して廻った。ヴァイオリンの変奏曲や幻想曲を多く残し、1862 年に神経痛のため引退した。この悲曲 - 作品 10 は 1829 ~ 38 年に作曲され、ヴァイオリンの名曲として有名である。A. B. Fürstenau のフルートのための編曲作品もある。

6. クーラウ ルル組曲 第1曲 ルルと拐われのシディ

オペラ『ルル』はヴィーランドの『ルルまたは魔法の笛』の物語を題材に 1824 年に作曲された作品で、王子ルルが邪悪な魔法使いディルフェングに誘拐された光の国の妖精の女王ペリフェリーメの娘、王女シディを魔法の笛と魔法の指輪の力で救出する物語である。モーツァルトは同じ原典で『魔笛』を作曲して現在においてもオペラ界の傑作として君臨している。しかし『ルル』では魔法の笛が『魔笛』よりも重要な役割を演じており、フルーティストのオペラと言って良いほどルルが吹くフルートのソロが大活躍する。この『ルル』組曲はオペラ『ルル』より 6 曲の印象的な場面を組曲として纏めたもので、「人魚の涙」曲集の第 1 ~ 6 巻に順に 1 曲ずつ掲載している。その他、同じオペラを題材とした『ルル』ファンタジーと題するフルート 3 本とピアノのアンサンブル (石原編曲) がデンマークの Kontrapunkt 社より出版されている。

7. モーツァルト ロンド KV 494

このロンドは 1786 年ウィーンで単独の楽章でアンダンテとしてピアノのために作曲された。のちに 1788 年に同じくウィーンで作曲された K533 のアレグロとアンダンテの 2 つの楽章に、このロンドが第 3 楽章として加えられソナタ K533u.494 として 1788 年ホフマイスター社から出版された。その際、速度表示がアレグレットに変更された。本曲集ではアレグレットとして表記した。本来、95 ~ 102 小節、103 ~ 116 小節が繰り返し記号で書かれているが、この編曲では 1 回目をピアニストに任せ、フルートは 2 回目に演奏するようになるため、楽譜上は繰り返し記号をやめて、ベタに書き入れてある。なお、原曲にはないアーティキュレーションは Schirmer 1893 の 19 Sonatas for the Piano, Sonata XVII を参照した。

8. ライネッケ ロマンズ 作品 3-1

Carl Heinrich Carsten Reinecke (1824-1910) はドイツのロマン派の作曲家、ピアニスト、指揮者、教育家。アルトナ生まれで7歳までに作曲を始め12歳でピアニストで公開演奏会を開く。メンデルスゾーンやシューマンに師事。1846年デンマークの宮廷ピアニストになったことはあまり知られていない。クーラウとの面識はない。フルート協奏曲やソナタ「ウンディーネ」やバラードはフルート曲として有名である。この「ロマンズ」は1842年に作曲され、前述のエルンストに献呈されておりヴァイオリンまたはチェロの指示があり、12/8拍子で作曲されている事はエルンストの悲曲の影響を思わせる。しかもライネッケはJulius Klingelと共編の叙情曲集(1905年)の中でこの悲曲をチェロに編曲している。

9. ソーレ 朝 作品 50-1

Émile Sauret (1852-1920) フランスのヴァイオリニスト、作曲家、教育者。8歳からヴァイオリンの神童として欧州、アメリカを巡演。リストとも協演している。100曲以上のヴァイオリン曲を作曲しており、また教則本「パルナッソス山への階段」も執筆している。ベルリン、ロンドン、シカゴ、ジュネーブなどで指導を行い、最終的にはロンドンに定住した。この「朝」は1894年に出版されたScènes villageoises「田舎の風景」(4曲)の第1曲にあるもの。爽やかな田舎の朝を描いたものであろう。

10. シューベルト 楽興の時 D 780 第2番

Franz Peter Schubert (1797-1828) オーストリアの作曲家。「楽興の時」は6曲構成のピアノ曲集で1823年から1828年にかけて作曲されたものを28年に作品94として出版された。この第3曲のヘ短調はNHKの音楽番組「音楽の泉」の導入音楽で特に有名となった。第2番の変イ長調はロンド形式でシチリアーノのリズムを基本として穏やかな変イ長調の主題に嬰ヘ短調の部分が2度挿入され、2度目は突発的な激情に始まり印象深い。この曲はあるピアニストの演奏に触発されて、フルートで演奏したらどんな感じになるかを思いながら編曲したものである。

11. シュポア 舟歌 作品 135-1

Louis Spohr (1784-1859) ドイツの作曲家、ヴァイオリニスト、指揮者。幼少よりヴァイオリンの指導を受け、1799年にはブラウンシュヴァイクの宮廷の奏者となった。この時期若きクーラウのブラウンシュヴァイクの学生時代と重なるのだが、不思議なことにシュポアの自伝にはクーラウは登場しない。一方、クーラウのヴァイオリン・ソナタ作品33はシュポアに献呈されている。1822年よりカッセルの音楽監督となりその地で没している。10曲の交響曲、18曲のヴァイオリン協奏曲、36曲の弦楽四重奏曲、9曲のオペラ、その他様々な室内楽はもとよりあらゆるジャンルの作品を残している。この「舟歌」は1848年に出版されたヴァイオリンとピアノの「6曲のサロン曲」の第1曲でポピュラーな作品として知られている。

12. ノブロー グラナダの散策

Emile René Noblot(1908-1965) 永らく不詳とされていたフルートの名曲「メロディ」の作曲家・ノブローの楽譜を手に入れたのは随分昔のこと。しかし、残念なことに「メロディ」の楽譜ではなくここに編曲したチェロとピアノのための「Promenade dans Grenade/ グラナダの散策」である。ご存知の「メロディ」はいろいろなフルートの小曲集に取り上げられている作品で、フルーティストには大変なじみのある曲でありながら作曲家についてはよくわからなかった人物であった。その後、2001年に中山耕一氏によりタニテック社よりAndantino & Finaleが刊行されて「メロディ」の事情が解明された。「グラナダの散歩」はパリのGallet et Fils社から出版された楽譜(作品番号無し)で、コンセール・ラムルー・オーケストラのチェロ奏者で友人のLéon Bourquinに献呈されている。この曲はグラナダを散策する旅行者が経験する魅惑的なスペインの夜の情景を描いている。そこでは人々は歌い踊り、響き渡るハーモニーに酔いしれ、2/4拍子の個所で回顧する場面で終わる。作曲家ノブローについては今後の研究を期待する。

13. ガンヌ 祈祷

Louis Ganne (1862-1923) フランスの劇場指揮者、作曲家。パリ音楽院で作曲をセザール・フランクとマスネに師事する。リュウ・ブランシュ新劇場、フォーリー＝ベルジェール劇場、モンテカルロ・カジノの指揮者を歴任した。1902年バレエ音楽「日本にて」や数多くのオペレッタがある。フルートとピアノの曲で1901年に出版された「Andante et Scherzo」は有名である。この曲「祈祷」は1904年にパリのCostallat社から出版されたもので①ヴァイオリンとピアノ、②ヴァイオリン、オルガンとハープ、③ヴァイオリンと弦楽五重奏とハープの3種類のヴァージョンがある。

14. グリーク 愛の歌 作品 43-5

Edvard Grieg (1843-1907) ノルウェーを代表する作曲家。ベルゲンで生まれ、15歳(1853年)でライプツィッヒ音楽院で作曲とピアノを学ぶ。1863年から3年間コペンハーゲンでニルス・ゲゼに学ぶ。1867年クリスチャニア(現オスロ)のフィルハーモニー協会の指揮者となり、1877年に生まれ故郷ベルゲンに戻り作曲活動に専念する。生前は卓越したピアニストとしても著名で、たびたび演奏旅行をしている。ピアノのための作品を数多く残しており北欧のショパンとも呼ばれた。1867年から1903年にかけて作曲した66曲からなるピアノ曲集、『叙情小曲集』は6～8曲にまとめられ10巻に及び、彼の本領が遺憾なく発揮されている。この曲は第3集(出版1886年)Op.43-5にあるがErotik、またはErotikon、またはPoème erotiqueと言う題名からどきっとするが、しっとりと落ち着いた音楽である。

Original: Piano solo

No.1 ANDANTINO GRAZIOSO

アンダンティーノ・グラチオーソ

Friedrich Kuhlau, Op.46-3-II

Arr. Toshinori Ishihara

Andantino grazioso

Flute

p

Andantino grazioso

Piano

pp *sempre legato*

4

7

p *mp* *p* *mp*

- No.1 Andantino grazioso -

10

p

mp

13

16

6

pp

sempre legato

19

sostenuto

f con affetto. p

f

p

Ad. *

This musical score is for a piece titled 'No.1 Andantino grazioso'. It is written for a piano and features a melody in the right hand and accompaniment in the left hand. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into four systems, with measures 10, 13, 16, and 19 marked at the beginning of each system. The first system (measures 10-12) includes a piano (*p*) dynamic marking in the left hand and a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking in the right hand. The second system (measures 13-15) continues the melodic and accompanimental lines. The third system (measures 16-18) features a piano-piano (*pp*) dynamic marking and the instruction 'sempre legato' (always legato) for the left hand. The fourth system (measures 19-21) includes a 'sostenuto' (sustained) marking and a dynamic shift from forte (*f*) to piano (*p*) with the instruction 'con affetto' (with affection). The score concludes with a double bar line, a repeat sign, and the markings 'Ad.' (Ad libitum) and an asterisk (*).

- No.1 Andantino grazioso -

23

smorz. ***f*** ***p dolce***

smorz. ***f*** ***p dolce***

ped. *

28

f ***p***

f ***p***

ped. *

33

smorz.

smorz.

39

p *con grazia*

pp *sempre legato*

6 3 3 3

6

The image shows a musical score for a piece titled 'No.1 Andantino grazioso'. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first system (measures 23-27) features a melody in the treble staff with dynamics *smorz.*, ***f***, and ***p dolce***, and a piano accompaniment in the bass staff with dynamics *smorz.*, ***f***, and ***p dolce***. The second system (measures 28-32) continues the melody and accompaniment with dynamics ***f***, ***p***, ***f***, and ***p***. The third system (measures 33-38) shows the melody with *smorz.* and the piano accompaniment with *smorz.*. The fourth system (measures 39-43) features a melody with ***p*** *con grazia* and a piano accompaniment with ***pp*** *sempre legato*. The piano accompaniment in the fourth system includes triplets and a sextuplet. The score is marked with *ped.* and an asterisk at measures 25 and 30.

- No.1 Andantino grazioso -

42

cresc. *f* *dim.* *p*

45

mp *p* *mp*

48

mp *p* *mp*

51

mp

- No.1 Andantino grazioso -

54

p *dim.*

pp *sempre legato*

56

pp

58

poco a poco smorzando

61

pp

No.2 MOMENT MUSICAL

楽興の時

Achille Simonetti

Arr. Toshinori Ishihara

Allegretto

Allegretto

con grazia

mp

5

10

15

- No.2 Moment musical -

20

3

sf

25

cresc.

30

sf *cresc.* *f* *p e molto espressivo*

cresc. *sf* *dolcissimo*

35

p *cresc.*

- No.2 Moment musical -

40

rall. *a tempo*

dim. *rall.* *a tempo*

45

50

55

- No.2 Moment musical -

60

poco cresc.

dolce

un poco cresc.

65

p

con grazia

un poco animato

70

3 3 3

3 3

tr

75

tr

Original: Violin and Piano

No.3 CAPRICCIO

カプリッチオ

Cécile Chaminade, Op.18

Arr. Toshinori Ishihara

Allegro moderato

Allegro moderato

8 *stringendo* *a tempo* *cresc.* *sec.* *sec.* *sec.* *f* *a tempo* *mf* *cresc. stringendo*

15 *p* *cresc.* *f* *cresc.*

22 *mf* *sec.* *sec.* *sec.* *stringendo*

- No.3 Capriccio -

a tempo

29

sec. sec. a tempo

3

p

37

p pp f mf

sec.

44

p mf

51

poco rit. a tempo

dim. p

a tempo

p poco rit.

- No.3 Capriccio -

59

cresc. *f*

sf p *f*

5

65

p dolce

dim. *p* *pp*

73

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

80

p *rit.* *pp* *a tempo*

p *rit.* *suivez* *m.g.* *a tempo*

- No.3 Capriccio -

87

stringendo

cresc.

f

a tempo

sec.

sec.

sec.

sec.

sec.

mf

94

p

poco rit.

p

poco rit.

pp

102

a tempo

ff

mf dolce

a tempo

sf

p

legatissimo

108

più lento

rubato

*suivez
più lento*

- No.3 Capriccio -

114 *dolcissimo* *a tempo*

pp *a tempo*

And. * *And.* * *And.* *

120 *cresc.*

cresc.

126 *rubato* *pp*

suivez

132 *a tempo* *mf* *cresc.* *f*

a tempo *mf* *cresc.*

- No.3 Capriccio -

139

145

150

156

marcato

poco rit.

p

f

m.d.

a tempo

cresc.

f

rubato

p

pp

p suivez

- No.3 Capriccio -

162

rit.

pp

Tempo I

Tempo I

rit.

169

stringendo

cresc.

f

3

a tempo

sec.

sec.

sec.

sec.

sec.

sec.

stringendo cresc.

mf

a tempo

176

p

pp

p

184

f

p

sec.

sec.

p

p

- No.3 Capriccio -

192

p cresc. *f* 3 *dim.*

sf p cresc. *f* *dim.*

199

rit. *a tempo*

a tempo

suivez rit. *m.g.* *p*

206

stringendo *a tempo*

sempre f 3

sec. *sec.* *sec.* *sec.* *sec.* *a tempo*

cresc. stringendo *mf*

213

poco rit. *a tempo*

p *pp* *f*

a tempo *sec.*

p *pp* *poco rit.* *f* *sec.*

No.4 BERSEUSE

子守歌

Franz Drdla, Op.56
Arr. Toshinori Ishihara

Andante moderato

Andante moderato

pp

p

4

cresc.

cresc.

8

- No.4 Berceuse -

12

rit. *a tempo*

f

mf *rit.* *a tempo* *p*

16

19

rit.

22

a tempo

pp

- No.4 Berceuse -

[illegible]

29 *rit.* *a tempo*

p *a tempo*

pp *a tempo*

32

36 *rit.*

pp

a tempo 3

rit.

pp

a tempo

a tempo

- No.4 Berceuse -

39

Measures 39-42. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment with triplets in measures 40 and 41.

43

Measures 43-45. The right hand continues the melodic line. The left hand maintains the eighth-note accompaniment with triplets in measures 44 and 45.

46

rit. *a tempo* *pp* *dim.*

Measures 46-49. Measure 46 has a ritardando. Measures 47-49 return to tempo. Dynamics include *pp* and *dim.* The right hand has triplets in measure 47.

50

rit. *p* *morendo* *rit.* *pp* *ppp*

Measures 50-53. Measure 50 has a ritardando. Measures 51-53 continue with a morendo. Dynamics include *p*, *pp*, and *ppp*. The right hand has triplets in measure 52.

No.5 ÉLÉGIE

悲曲

Heinrich Wilhelm Ernst, Op.10

Arr. Toshinori Ishihara

Adagio melancolico ed appassionato

Adagio melancolico ed appassionato

4

8

f *p* *ff* *p* *f* *p*

- No.5 Élégie -

12

12

13

14

15

p

16

16

17

18

19

p *p* *f* *p*

20

20

21

22

23

f *dolce* *poussez*

24

24

25

26

27

p *dolce*

- No.5 Élégie -

28 *e semplice*

32 *con somma espressione*
poussez *f f f* *p*
cresc.
fp

36 *cresc.*
fp

40 *f dim.* *cresc.* *f dim.*
f p cresc. fp

- No.5 Élégie -

44

cresc. *f* *cresc.*

cresc. *f* *cresc.*

48

avec beaucoup d'élan *ff* *très passionné* *p*

dim. *p*

dim.

52

f *dolcissimo*

56

f *dolcissimo*

- No.5 Élégie -

59 *riten.* *a tempo*
cresc. *ff*
a tempo
ff

63 *poussez* *f* *poussez*

67 *ff* *p* *f* *p*

71 *ritard.* *a tempo* *parlando*
a tempo *fp* *pp*
suivez la flûte *pp* *perdendosi*

Original: Opera

No.6 LULU SUITE

Nr.1 Lulu und gefangene Sidi

『ルル』組曲

第1曲 ルルと拐われのシディ

Friedrich Kuhlau, Op.56

Arr. Toshinori Ishihara

a piacere

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

6

11

tr

tr

tr

rit.

4

Andante quasi Allegretto

Andantino quasi Allegretto

p

No.6 Nr.1 Lulu und gefangene Sidi -

22



26



30



34



No.6 Nr.1 Lulu und gefangene Sidi -

38 *più mosso*

f

più mosso

f

42 **Larghetto non troppo**

p *dim.* *4* *pp* *p doloroso*

Larghetto non troppo

poco a poco rit. *dim.* *pp* *p*

48

54 *cresc.*

p *poco a poco cresc.*

No.6 Nr.1 Lulu und gefangene Sidi -

57

60

64

69

No.6 Nr.1 Lulu und gefangene Sidi -

73

pp

gliss.

mf

78

pp

mf

83

p poco a poco morendo

87

Original: Piano solo

No.7 RONDO

ロンド

Wolfgang Amadeus Mozart, KV. 494

Arr. Toshinori Ishihara

Allegretto

Allegretto

6

12

18

mp

p

mp

3

3

- No.7 Rondo KV.494 -

23

fp fp f p fp

fp fp f fp

28

p fp f p f

fp

f

32

p cresc. f p cresc.

f

p cresc.

36

f decresc. sf 3 mp

f decresc.

p

- No.7 Rondo KV.494 -

41

Measures 41-45 of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet in measure 43. The left hand provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) in measure 44 and *p* (piano) in measure 45.

46

Measures 46-50 of the musical score. The right hand continues the melodic development with eighth and sixteenth notes. The left hand accompaniment consists of quarter and eighth notes. A triplet is present in measure 48. The dynamics are *p* (piano) throughout this section.

51

Measures 51-55 of the musical score. The right hand features a more active melodic line with eighth and sixteenth notes, including triplets in measures 51, 53, and 55. The left hand accompaniment is more complex, with chords and eighth notes. Dynamics include *f* (forte) in measures 51, 53, and 55, and *p* (piano) in measures 52, 54, and 55.

56

Measures 56-60 of the musical score. The right hand continues with eighth and sixteenth notes, including a triplet in measure 58. The left hand accompaniment features chords and eighth notes. Dynamics include *f* (forte) in measure 58 and *p* (piano) in measure 59.

- No.7 Rondo KV.494 -

61

f *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *mf*

65

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

cresc. *f* *mf*

69

p *dim.* *p*

73

f *p* *f* *p*

- No.7 Rondo KV.494 -

77

f *f* *f* *f* *mf* *mp*

82

> p *pp* *mp* *p*

87

mp *p*

92

mf

- No.7 Rondo KV.494 -

98

Measures 98-102 of the musical score. The system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has whole rests for all five measures. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a triplet of eighth notes in measure 102. The left hand provides a steady bass line. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) in measure 100.

103

Measures 103-108 of the musical score. The vocal line begins in measure 103 with a half note, followed by eighth and sixteenth notes. It ends with a half note in measure 108. The piano accompaniment continues the rhythmic pattern. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) in measures 103 and 105, and *fp* (fortissimo piano) in measures 106 and 108.

109

Measures 109-114 of the musical score. The vocal line has a triplet of eighth notes in measure 109, followed by a half note, and then whole rests for measures 110-114. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands. Dynamics include *p* (piano) in measures 111 and 113.

115

Measures 115-119 of the musical score. The vocal line has whole rests for all five measures. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a triplet of eighth notes in measure 115. The left hand provides a steady bass line. Dynamics include *p* (piano) in measure 115, *mf* (mezzo-forte) in measure 117, and *f* (forte) in measure 119.

- No.7 Rondo KV.494 -

120

Measures 120-124. The score is in G major (one sharp). The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano) with accents.

125

Measures 125-129. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *p* (piano) with accents.

130

Measures 130-134. The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) with accents.

135

Measures 135-139. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano) with accents.

- No.7 Rondo KV.494 -

139

cresc. *mp* *p*

143

p

148

f *mf*

152

f *sf* *p*

- No.7 Rondo KV.494 -

157

fp fp f cresc.

162

p fp p fp f p f

166

p f

170

cresc. ff

- No.7 Rondo KV.494 -

174

mf cresc.

p

cresc.

179

f

decresc.

p

f

decresc.

p

184

f

f

decresc.

p

188

mf

f

mf

p

- No.7 Rondo KV.494 -

191

f *p* *f*

195

f *mp* *p*

200

205

p *p* *pp*

rit. *dim.*

rit. e dim. *pp*

Original: Violin or Cello and Piano

No.8 ROMANZE

ロマンツェ

Carl Reinecke, Op.3
Arr. Toshinori Ishihara

Andante con moto

mf e con gran espressione

Andante con moto

p

4

8

11

p

cresc.

pp

f

- No.8 Romanze -

14

con dignita

f

fp

cresc.

17

f

dim.

20

cresc.

cresc.

24

con fuoco

ff

ff

pp

- No.8 Romanze -

27

p

fz pp

dim.

pp

29

fz pp

sempre decresc.

31

pp

33

tr

cresc.

- No.8 Romanze -

36

f *dim.*

39

p *poco rit.*

43

a tempo *f* *a tempo* *p*

47

cresc. *f* *sempre f* *ten.* *ten.* *ten.*

- No.8 Romanze -

51

ff

ff

55

p espress.

pp

58

tr

pp

61

f *p* *pp*

f *p*

No.9 LE MATIN

朝

Emile Sauret, Op.50-1

Arr. Toshinori Ishihara

Moderato

p con grazia

Moderato

p

7

p

13

espress.

3

Deo. * *Deo.* * *Deo.* *

Deo. * *Deo.* * *Deo.* * *Deo.* *

Deo. * *Deo.* * *Deo.* * *Deo.* *

- No.9 Le matin -

This image displays a page of a musical score for 'The Swan' by Camille Saint-Saëns, specifically measures 19 through 34. The score is written for a single melodic line (soprano or violin) and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4. The piano part features a prominent triplet pattern in the right hand, often accompanied by a sustained bass line in the left hand. The melodic line is characterized by long, flowing phrases with many ties, suggesting a graceful, gliding motion. Dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte) are indicated. The score is divided into systems, with measure numbers 19, 24, 29, and 34 marking the beginning of new systems. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, ties, slurs, and dynamic markings.

- No.9 Le matin -

- 55 -

- No.9 Le matin -

61 *a tempo*

a tempo

p *pff*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

67

p

ped. * *ped.* * *ped.* *

73

pp *p* *p*

ped. *

78

rit. *pp*

p *rit.* *pp*

ped. *

No.10 MOMENT MUSICAL II

楽興の時 第2番

Franz Schubert, Op.94-2

Arr. Toshinori Ishihara

Andante

Andante

5

10

p *fz* *p* *pp* *fp* *pp*

- No.10 Moment musical II -

15

p *< f > p* *pp*

20

cresc.

25

30

p *pp*

- No.10 Moment musical II -

35

p

p

39

pp

44

p cresc.

pp

p cresc.

pp

49

f

- No.10 Moment musical II -

54

pp *f*

58

p *p*

63

pp *p*

68

pp *pp*

- No.10 Moment musical II -

73

pp

pp

77

f

pp

f

p

82

pp

pp

86

pp

Original: Violin and Piano

No.11 BARCAROLE

舟歌

Louis Spohr, Op.135-1

Arr. Toshinori Ishihara

Andantino

dolce

p

5

9

p *pp*

p *pp*

13

cresc. *mf* *dim.* *pp*

- No.11 Barcarole -

17

p *cresc.*

23

f *dim.* *p*

28

cresc. *f* *dim.* *pp*

33

f *pp* *f*

- No.11 Barcarole -

38

p

42

f *dim.* *p*

46

cresc. *f* *dim.* *p*

50

cresc. *f* *dim.*

- No.11 Barcarole -

55

p *cresc.* *f* *dim.*

p *cresc.* *ff* *dim.*

59

pp

pp

62

cresc.

65

p *pp*

dim. *p* *pp legato*

- No.11 Barcarole -

68

cresc.

cresc.

71

p *pp*

dim. *p* *pp*

γ

74

p

p *γ* *γ* *γ*

78

cresc. *f* *dim.* *p*

cresc. *f* *dim.* *p* *sempre legato*

- No.11 Barcarole -

82

cresc.

cresc. *f* *dim.*

86

dim. *pp*

pp

89

pp

92

fz *p* *pp*

poco rall.

cresc. *f* *dim.* *dim.* *pp*

No.12 PROMENADE DANS GRENADE

Pièce caractéristique

グラナダの散策

地方色豊かな作品

Emile Noblot

Arr. Toshinori Ishihara

Andantino (♩ = 60)

Andantino Quasi Habanera *p*

Do. * *simile*

6

12

- No.12 Promenade dans Grenade -

18 *mf*

mf toujours très rythmé

24 *f*

30 *sfz*

35 *rall.* **Tempo** *mf* **Tempo** *sfz* suivez *mf* *dim.* *rall.*

Detailed description: This is a musical score for a piano piece titled 'No.12 Promenade dans Grenade'. The score is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is divided into measures, with measure numbers 18, 24, 30, and 35 indicated at the start of their respective systems. The first system (measures 18-23) features a melody in the treble staff with triplets and a bass line with eighth notes. The second system (measures 24-29) continues the melody with more triplets and a bass line with eighth notes. The third system (measures 30-34) shows the melody with triplets and a bass line with eighth notes. The fourth system (measures 35-39) includes a 'rall.' marking, a 'Tempo' marking, and a 'sfz' marking. The score concludes with a 'dim.' marking and a 'rall.' marking. The overall style is classical and rhythmic.

- No.12 Promenade dans Grenade -

40 *Recitatif* *ad lib.* *serrez* **Allegro vivo** *très rythmé* (♩=160) *p*

Allegro vivo *très rythmé* *p* *sec* *sec* *simile* *Ped.* *

43 *f*

47 *rall.* *p* *f* *rall.*

51 *ad lib.* *p* *lent* *accel.* *cresc.* *f* *a piacere* *rall.* *serrez* *sec* *sfz*

- No.12 Promenade dans Grenade -

52 **Allegro vivo**

p *f*

Allegro vivo

Ped. * *simile*

58

rall. *p* *mf*

Andantino come prima

rall. *p*

64

cresc.

72

f *Ped.* *

- No.12 Promenade dans Grenade -

80 *rall.* *ad libitum*

simile

85 **Allegro vivo**

Allegro vivo

p *tr* *cresc.*

simile

92 *serrez* *marcato e con brioso*

f *marcato e con brioso*

p *3*

simile

97

3

- No.12 Promenade dans Grenade -

103

109

113

117

mf gva

p subito toujours très rythmé

con Ped.

gva

cresc. poco a

gva

cresc. poco a

- No.12 Promenade dans Grenade -

121

poco

poco

125

pp subito

piu forte

pp subito

mf

cresc.

130

cresc.

ff

sf

135

tr

rall.

sfz

rall.

- No.12 Promenade dans Grenade -

141 **Tempo**

Tempo
marcato
ff
3

146

mp
p
3

151

3

157

f
mf
3

- No.12 Promenade dans Grenade -

163

avec chaleur

f

169

rall.

rall.

175

Tempo

Tempo

mf

sfz

sf

mf

181

p

rall.

pp

p

pp

rall.

187 **Andantino**

Andantino

p

p

Measures 187-191: Andantino tempo, 2/4 time signature. The score features a piano (*p*) melody in the right hand and a piano accompaniment in the left hand. The melody consists of eighth and sixteenth notes, while the accompaniment features a steady eighth-note pattern.

192

en dimin. de plus en plus

rall.

en dimin. de plus en plus

rall.

2da.

Measures 192-196: Continuation of the Andantino tempo. The score includes dynamic markings for *en dimin. de plus en plus* (decrescendo) and *rall.* (rallentando). The piano part has a *2da.* (second ending) marked at the end of measure 196.

197

Vivo à 1 temps

ppp

mf

Vivo à 1 temps

p

Measures 197-203: Tempo change to **Vivo à 1 temps** (3/4 time signature). The score starts with a *ppp* (pianissimo) dynamic and increases to *mf* (mezzo-forte). The piano part begins with a *p* (piano) dynamic. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes.

204

tr

m.d.

m.g.

ff

ff

Measures 204-208: Continuation of the **Vivo à 1 temps** tempo. The score includes a trill (*tr*) in the right hand and dynamic markings for *m.d.* (mezzo-dolce), *m.g.* (mezzo-gioioso), and *ff* (fortissimo). The piano part features a *ff* dynamic and a complex rhythmic pattern.

No.13 INVOCATION

祈祷

Louis Ganne

Arr. Toshinori Ishihara

Andante moderato (sans lenteur) ♩ = 92

p

Andante moderato (sans lenteur)

p

And.

* *And.*

* *simile*

6

poco rit.

f

poco rit.

f

And.

* *And.*

*

11

a tempo

pp

cresc.

f

a tempo

pp

f

sonore

And.

* *simile*

- No.13 Invocation -

16 *poco rit.* **Tempo I (un poco meno lento)**

p *mf* **Tempo I (un poco meno lento)**

21 *poco rit.* *p* *pp* *mf*

26 *mf*

31 *poco rit.* *un poco agitato*

sf *mf* *p* *pp* *poco rit.* *un poco agitato*

sf *p* *p* *pp*

Ad. *

- No.13 Invocation -

36

mf

f

p

mf

Ded. *

41

un poco animato

p

un poco animato

f

p

p

Ded. *

46

molto rit.

Tempo I

f

mf

Tempo I

sf *suivez*

p

Ded. *

51

p

Ded. *

simile

- No.13 Invocation -

56 *poco rit.* **Tempo I**

f *pp dolcissimo* *cresc.*

Tempo I

f *pp* *cresc.*

poco rit. *a tempo*

61 *f* *p subito* *a tempo*

f *poco rit.* *p* *a tempo* *pp*

66 *mf* *p*

mf *p*

pp *a tempo* *perdendosi*

suivez *pp* *ppp*

pp *ppp*

Original: Piano solo

No.14 POÈM ÉROTIQUE

愛の歌

Edvard Grieg, Op.43-21

Arr. Toshinori Ishihara

Lento molto

p molto tranquillo e dolce

Lento molto

p

5

cresc. 3 *rit.* *a tempo* *pp*

cresc. *rit.* *pp*

10

cresc. 3 *cresc.*

15

p *p*

- No.14 Poèm erotique -

20 *più mosso e sempre stretto*

cresc.

più mosso e sempre stretto

p *cresc.*

25 *rit. molto*

più cresc. *f*

più cresc. *f* *rit. molto*

29 *a tempo*

p *a tempo*

p

33 *ritardando*

più p e tranquillo *pp*

più p e tranquillo *ritardando* *pp*



編曲・編著者 プロフィール

石原 利矩（いしはら としのり）

1964 年、国立音楽大学卒業。同年 NHK 交響楽団に入団。1966 年、オーストリア政府給費留学生としてウィーン留学。ウィーン・コンセルヴァトリウム、ウィーン国立音楽アカデミーに入学。ワナウゼック教授、レズニチェック教授に師事、さらにアンドレ・ジョネ氏に師事。1968 年 2 月ウィーン・コンセルヴァトリウムを卒業。3 月ウィーン国立音楽アカデミーを優秀賞で卒業後帰国。同年 9 月第 1 回リサイタルを開催し現在まで数多くのリサイタルを行っている。1982 年まで NHK 交響楽団に在籍。2005 年 3 月国立音楽大学講師退官。青山フルートインスティテュート主宰者。訳書にクヴァンツ著「フルート奏法試論」井本响二共著、ヨッヘン・ゲルトナー著「フルート奏者のヴィブラート」がある。フルート音楽研究会所属。インターナショナル・フリードリヒ・クーラウ協会理事長。



隠れた名曲をフルートで 「人魚の涙」曲集 第 1 巻

発行日：2021 年 9 月 30 日

発行所：インターナショナル・フリードリヒ・クーラウ協会（IFKS）

〒107-0062 東京都港区南青山 2-18-5 アエリア南青山 801

Tel：03-5770-5220 Fax：03-5770-5221



表紙デザイン：持木 若菜